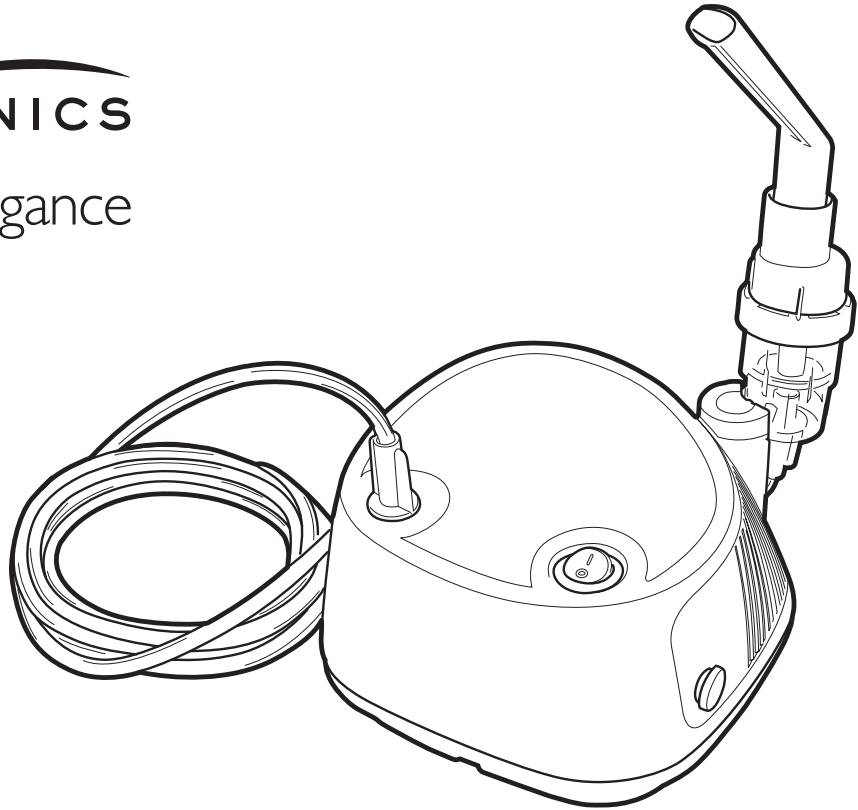


PHILIPS

RESPIRONICS

InnoSpire Elegance



Compressor nebulizer system

CAUTION: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician or licensed healthcare professional.

Système de nébuliseur à compresseur

MISE EN GARDE : Aux États-Unis, la loi fédérale limite la vente de ce dispositif aux médecins ou autres professionnels de la santé dûment agréés, ou sur leur ordonnance.

Sistema de nebulizador a compresor

PRECAUCIÓN: Las leyes federales (EE.UU.) limitan la venta de este dispositivo a un médico o profesional sanitario con licencia o bajo sus órdenes.

1. Tubulure du nébuliseur
2. Embout buccal du nébuliseur
3. Nébuliseur
4. Support du nébuliseur
5. Interrupteur marche-arrêt
6. Prise d'air du compresseur
7. Filtre à air
8. Sortie d'air du compresseur
9. Entrée d'air pour le filtre

Instructions d'utilisation

InnoSpire Elegance

Important : Veuillez lire ces instructions soigneusement avant d'utiliser l'appareil. Si vous avez des questions ou des problèmes relatifs à ce produit, veuillez communiquer avec votre fournisseur de soins de santé ou le service à la clientèle de Philips Respironics au 1-800-962-1266 (aux États-Unis) ou au +33 1 47 52 30 00 (à l'extérieur des États-Unis).

Informations générales

Utilisation prévue : Ce produit a pour but d'apporter une source d'air comprimé à des fins médicales. Il doit être utilisé avec un nébuliseur pneumatique (jet) qui produit des particules de médicaments sous forme d'aérosol pour l'inhalothérapie des patients (enfants et adultes).



AVERTISSEMENTS

1. **L'appareil ne doit être utilisé que pour l'application pour laquelle il a été prévu, telle que décrite dans ce manuel d'instructions, en tant que système de nébuliseur à compresseur dans le cadre d'une aérosolthérapie. Suivez les instructions de votre médecin.** Toute autre utilisation serait inappropriée et pourrait s'avérer dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucun dommage causé par une utilisation inappropriée, incorrecte ou irraisonnable de l'appareil, ou si ce dernier est connecté à des installations électriques non conformes aux règles de sécurité.
 - Il est recommandé de disposer d'un appareil de secours (par ex. un inhalateur-doseur (MDI) ou un compresseur alimenté par pile) pour l'assistance respiratoire dans l'éventualité où votre nébuliseur ne pourrait pas être utilisé (par ex. en cas d'une panne de courant ou d'une quelconque défectuosité de votre compresseur).
 - Si l'appareil s'est trouvé en dehors des conditions de fonctionnement, le laisser revenir aux spécifications normales de fonctionnement avant utilisation.
 - En cas d'écoulement de liquide sur ou à l'intérieur de l'unité, laisser sécher le liquide avant utilisation.

2. Conserver ce manuel afin de pouvoir le consulter à tout moment.
3. Utiliser le produit dans un environnement propre – exempt de saleté, de poussière, de poils d'animaux, etc.
4. L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de substances inflammables ou en présence d'un mélange anesthésique inflammable contenant de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde de diazote.
5. Aucune modification à cet équipement n'est autorisée.
6. Il est normal que l'appareil soit chaud au toucher en cours d'utilisation.
7. Ne pas empiler un autre équipement sur le compresseur.
8. **Renseignements sur l'électromagnétisme :** Les appareils de communication portatifs et les appareils à fréquence radio tels que les téléphones cellulaires, les téléavertisseurs, etc. peuvent perturber le fonctionnement des équipements médicaux électriques. Par conséquent, afin d'éviter toute interférence, placez votre compresseur suffisamment éloigné de ces appareils. Ce compresseur répond à la norme CEI 60601-1-2 sur la compatibilité électromagnétique (CEM). Des fiches techniques sur la CEM sont disponibles auprès du service à la clientèle de Philips Respironics au 1-800-345-6443 (des États-Unis) ou au +33 1 47 52 30 00 (à l'extérieur des États-Unis).

9. En cas de panne et (ou) de défectuosité, se reporter à la section « Dépannage ». Ne pas ouvrir le boîtier du compresseur car cette pièce ne nécessite aucun entretien.
10. L'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement si les pièces de rechange d'origine (par ex. les filtres) ne sont pas utilisées.

Risque d'électrocution, ne pas retirer la face arrière de l'appareil.



11. Ne pas utiliser l'appareil sans le filtre.
12. Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des mesures précises de sécurité doivent toujours être prises, notamment les mesures suivantes :
 - N'utiliser que des accessoires et des composants d'origine fournis par le fabricant;
 - Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau car il n'est pas étanche;
 - Ne jamais toucher l'appareil si vous avez les mains mouillées ou humides;
 - Ne pas laisser l'appareil à l'extérieur;
 - Placer l'appareil sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement;
 - S'assurer que les ouvertures d'arrivée d'air ne sont pas obstruées;
 - Ne pas laisser les enfants ou les personnes handicapées utiliser l'unité sans surveillance;
 - Ne pas éteindre l'appareil en le débranchant de la prise électrique;
 - Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un ventilateur;
 - Ne pas utiliser si l'appareil présente des fissures ou s'il est endommagé.

- 13 Vérifier que la capacité électrique indiquée sur l'étiquette située au bas de l'unité correspond à la tension et la fréquence de votre circuit principal avant de brancher l'appareil.
- 14 Ne pas utiliser d'adaptateur, simple ou multiple, et (ou) de rallonge électrique.
- 15 Ne pas laisser l'appareil branché s'il n'est pas utilisé. Débrancher l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- 16 Suivre les instructions du fabricant pour l'installation de l'appareil. Ce dernier ne peut être tenu responsable d'aucun dommage survenu à la suite d'une installation incorrecte.
- 17 Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Si le cordon d'alimentation est endommagé, communiquer avec le service à la clientèle de Philips Respironics pour son remplacement (il n'existe pas d'option de réparation).
- 18 Avant d'effectuer un nettoyage ou le remplacement du filtre, débrancher l'appareil de l'alimentation principale.
- 19 Certaines pièces de petite taille risquent d'être avalées par les enfants. Ne pas laisser les enfants accéder à l'appareil sans surveillance.
- 20 Si l'appareil n'est plus utilisé, il doit être mis au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
- 21 N'oubliez pas :
 - Utilisez cet appareil uniquement avec le médicament prescrit par votre médecin;
 - Utilisez les accessoires recommandés par votre médecin.

Instructions d'utilisation

Retirez le compresseur du boîtier de transport, le cas échéant, avant l'utilisation.

- 1 Une fois l'appareil sorti de son emballage, examinez le compresseur et les accessoires afin de vérifier qu'ils ne présentent aucun dommage ou défaut visible comme des fissures dans le plastique du boîtier qui pourraient exposer des composants électriques. Communiquez avec le service à la clientèle de Philips Respironics ou le distributeur de votre produit pour signaler tout produit endommagé.
- 2 Pendant le traitement, assoyez-vous bien droit et soyez détendu.
- 3 Branchez le compresseur sur la prise électrique.
- 4 Reportez-vous aux instructions d'utilisation du nébuliseur et des accessoires avant de commencer le traitement.
- 5 Pour commencer le traitement, allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt (position « I »).
- 6 Une fois le traitement terminé, éteignez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur (position « O »), et débranchez-le de la prise électrique.

Nettoyage et entretien

Lors du nettoyage, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas branché à la prise électrique.

Nettoyage du compresseur, du nébuliseur et des accessoires

Lavez le nébuliseur et les accessoires conformément à leurs instructions. Utilisez un chiffon humide et propre pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.

Remplacement du nébuliseur

Le nébuliseur et les autres accessoires doivent être remplacés conformément à leurs instructions.

Remplacement du filtre

Le filtre doit être remplacé lorsqu'il est décoloré ou humide.

Dépannage

L'appareil ne s'allume pas

- Vérifiez que le connecteur est correctement inséré dans la prise électrique.

En cas de défautosité (pression et flux insuffisants), éteignez l'appareil pendant 10 secondes et rallumez-le.

Après chaque nettoyage, vérifiez que l'appareil fonctionne correctement en vous assurant que l'air s'échappe bien de la buse lorsque l'appareil est en marche.

Les réparations non autorisées annulent la garantie.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement après avoir tenté de résoudre ces problèmes, veuillez communiquer avec votre distributeur agréé ou le service à la clientèle de Philips Respironics au 1-800-962-1266 (aux États-Unis) ou au +33 1 47 52 30 00 (à l'extérieur des États-Unis).

Entretien et réparations

Ne jamais ouvrir l'appareil. Aucune pièce de l'appareil ne nécessite d'entretien. Le compresseur ne requiert aucune lubrification ou entretien.

Spécifications techniques

Alimentation électrique	120 V/60 Hz 1,7 A
Limiteur de surcharge thermique	Fusible thermique, température de fonctionnement 150 °C
Pression max. du compresseur	303 kPa (44 psi)
Débit moyen	7 LPM @ 10 psig
Débit max.	9,4 LPM
Poids	3,3 lb
Dimensions	4,2 (H) x 6,5 (l) x 6,5 (L) pouces
Niveau sonore	58 ±3 dBA

Appareil de classe II, appareil de type B (appareil avec protection spécifique contre les risques d'électrocution).





DOUBLE ISOLATION





Référence aux normes



Normes de sécurité électrique IEC 60601-1
Compatibilité électromagnétique conformément à la norme IEC 60601-1-2

Conditions ambiantes	
Conditions de stockage	
Température	MIN -25 °C – MAX 70 °C (-13 °F – 158 °F)
Humidité	MIN 10 % RH – MAX 95 % RH
Conditions de fonctionnement	
Température	MIN -5 °C – MAX 40 °C (-45 °F –104 °F)
Humidité	MIN 10 % RH – MAX 95 % RH
Altitude	De 0 à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer
Pression atmosphérique de fonctionnement	Les performances peuvent varier en fonction de l'altitude au-dessus du niveau de la mer, de la pression atmosphérique et de la température

Symboles

-  Marche (alimentation)
-  Arrêt (alimentation)
-  ATTENTION
-  Consulter le mode d'emploi

-  SN Numéro de série
-  Courant alternatif
-  Ne pas utiliser à l'extérieur
-  Fabriqué par

-  Classe II, double isolation
-  Pièces de type B

Garantie

Respironics New Jersey, Inc. garantit un compresseur sans défaut de matériel ni de fabrication dans le cadre d'une utilisation et d'un fonctionnement normaux pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat auprès de Respironics New Jersey, Inc. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement, sur seule décision de Respironics New Jersey, Inc., de tout composant ou équipement signalé défectueux, une fois la réclamation jugée recevable après l'évaluation de Respironics New Jersey, Inc. Cette garantie ne s'étend pas aux composants ou équipement soumis à une utilisation ou un fonctionnement inappropriés, un dommage accidentel ou des réparations non autorisées. Cette garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre et de réparation. Tous les articles retournés doivent être emballés de manière appropriée, expédiés et prépayés, par le distributeur chargé de l'entretien de l'appareil. Respironics New Jersey, Inc. ne pourra être tenu responsable envers l'acheteur ou autres de la perte d'utilisation de l'équipement ou de dommages indirects, accidentels ou consécutifs qui pourraient survenir.



InnoSpire Elegance is a trademark of Koninklijke Philips Electronics N.V. and its affiliates, all rights reserved.

© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.



Respironics New Jersey, Inc.
5 Wood Hollow Road
Parsippany, NJ 07054

Made in China

www.philips.com/respironics

PN 1100920